

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2019

aruandeaasta lõpp: 31.12.2019

ärinimi: OÜ Multilingua Keelekeskus

registrikood: 10994088

tänava/talu nimi, Roosikrantsi tn 11
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: 10119

telefon: +372 6408540

e-posti aadress: info@multilingua.ee

veebilehe aadress: www.multilingua.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Raamatupidamise aastaaruande lisad	6
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	6
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	8
Lisa 3 Laenukohustised	8
Lisa 4 Võlad ja ettemaksed	9
Lisa 5 Müügitulu	9
Lisa 6 Muud äritulud	9
Lisa 7 Üldhalduskulud	10
Lisa 8 Tööjõukulud	10
Lisa 9 Muud ärikulud	10
Lisa 10 Tulumaks	11
Lisa 11 Seotud osapooled	11
Aruande allkirjad	12

Tegevusaruanne

Multilingua Keelekeskus OÜ on asutatud 1994. aastal ja kogu tegevusaja vältel on ettevõtte põhitegevusalaks olnud täiskasvanute võõrkeele õpe. 25 tegevusaastat on andnud tugeva kompetentsi võõrkeelte õpetamisel. Multilinguas on võimalik õppida 20 võõrkeelt. Keeli õpetame erinevates õppevormides, sh viime läbi nii suhtluskeele kursuseid ning tööalaseid ja spetsiifilisi erialakeele kursuseid, pakume individuaal- ja minigrupi õpet, samuti distantsoõpet Skype'i, MS Teams'i või Zoom'i teel. Keeleõpe toimub nii avatud kursustena, ettevõttesiseste koolitustena kui ka individuaalõppena.

Multilingua pakub personaalset ja paindlikku õpet. Paljud koolitused viime läbi minigruppides, mille eesmärk on luua õppijatele tingimused maksimaalselt heade tulemuste saavutamiseks, sealhulgas aktiivselt õpitavat võõrkeelt praktiseerida.

2019. aastal kasvas õppijate arv kõikides õppevormides. Õppijaid oli rohkem nii avatud kursustel kui individuaalõppes. Ka ettevõttesise koolituse maht kasvas. Tegime koostööd oma pikaajaliste koostööpartneritega kui ka uute asutuste ja ettevõtetega. 2019. aastal jätkus keelekoolituste läbiviimine Integratsiooni Sihtasutuse ja Eesti Töötukassa partnerina. Alustasime ka lastele ja koolinoortele keeleõppe pakkumist. 2017. aastal alguse saanud projekt „*Learn Russian in Tallinn*“ jätkus edukalt 2019. aastal. Samuti suurenes Multilingua Keelekeskuse vahendusel välismaa keelekoolides õppinute arv.

Tähtsustame jätkuvalt õpetajate koolitamist, mis avaldab positiivset mõju meie pakutavate teenuste kvaliteedile. Erasmus+ projekti kaudu said mitmed õpeajad 2019. aastal käia end täiendamas erinevates Euroopa Liidu riikides. Lisaks regulaarsetele igakuistele õpitubadele, käivitasime Multilingua õpetajate läbi õppeaasta kestva arenguprogrammi. Alustasime ka Erasmus+ raames õpetajatele täienduskursuste pakkumist.

Multilingua Keelekeskus jätkab oma põhikirjaliste eesmärkide täitmist ka uuel majandusaastal, propageerides elukestvat õppimist ja pakkudes oma klientidele kvaliteetseid ja mitmekülgseid keeleõppevõimalusi.

2019. aastal oli müügitul 982 360 eurot, kasvades aastaga 45% (2018: 679 389 eurot), ettevõtte majandusaasta kasumiks kujunes 106 134 eurot (2018: kasum 84 515 eurot).

31.12.2019 seisuga oli ettevõttes üks juhatuse liiget, kellele arvestati töötasusid koos sotsiaalmaksudega 14 119 eurot. 2018. aastal 19 106 eurot.

Seisuga 31.12.2019 oli ettevõttes 6 põhikohaga töötajat.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2019	31.12.2018	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	163 673	186 607	
Nõuded ja ettemaksed	196 286	36 976	2
Kokku käibevarad	359 959	223 583	
Põhivarad			
Materiaalsed põhivarad	5 920	8 190	
Kokku põhivarad	5 920	8 190	
Kokku varad	365 879	231 773	
Kohustised ja omakapital			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Laenukohustised	1 481	1 456	3
Võlad ja ettemaksed	113 181	67 728	4
Kokku lühiajalised kohustised	114 662	69 184	
Pikaajalised kohustised			
Laenukohustised	4 992	6 498	3
Kokku pikaajalised kohustised	4 992	6 498	
Kokku kohustised	119 654	75 682	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	137 279	68 764	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	106 134	84 515	
Kokku omakapital	246 225	156 091	
Kokku kohustised ja omakapital	365 879	231 773	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2019	2018	Lisa nr
Müügitulu	982 360	679 389	5
Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	-343 568	-150 166	
Brutokasum (-kahjum)	638 792	529 223	
Turustuskulud	-18 148	-22 435	
Üldhalduskulud	-519 071	-442 024	7
Muud äritulud	19 618	29 432	6
Muud ärikulud	-11 183	-5 980	9
Ärikasum (kahjum)	110 008	88 216	
Intressikulud	-167	-196	
Muud finantstulud ja -kulud	-114	-5	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	109 727	88 015	
Tulumaks	-3 593	-3 500	10
Aruandeaasta kasum (kahjum)	106 134	84 515	

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamislused

Multilingua Keelekeskus OÜ 2018. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga. Finantsaruandluse standard tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestus- ja aruandluse põhimõtetele ning selle põhi-nõuded on kehtestatud Raamatupidamise seadusega, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Osaühingu majandusaasta on 01. jaanuar – 31. detsember.

Kasumiaruande koostamisel lähtutakse EV Raamatupidamistoimkonna poolt koostatud kasumiaruande skeemist nr 2.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes ümardatuna täisühikuteni.

Raha

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas, nõudmiseni hoiuseid ja lühiajalisi pangadeposiite.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ostjate vastu

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on sõltuvalt ebatõenäoliselt laekuva nõude tekkimise põhjustest kantud osaliselt või täies ulatuses üldhalduskuludesse. Ostjatelt laekumata arved, mille maksetähtaeg on ületatud rohkem kui 180 päeva, kantakse kuludesse täies ulatuses. Lootusetud nõuded kantakse bilansist välja.

Muud nõuded

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuvas summas. Pikaajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadaoleva tasu õiglases väärtuses, arvestades järgnevatel perioodidel nõudelt intressitulu, sisemise intressimäära meetodit kasutades. Edasimüügi eesmärgil soetatud nõudeid kajastatakse õiglase väärtuse meetodil.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalne põhivara

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumulieeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille soetusmaksumus ületab 1 000 eurot ja mille kasulik eluiga on üle ühe aasta. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Juhul, kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest olulistest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena, määrates neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt komponentide kasulikule elueale.

Ettevõtte kasutab materiaalse põhivara amortiseerimisel lineaarset meetodit. Materiaalse põhivara gruppidele on üldjuhul määratud järgmised amortisatsiooninormid:

Masinad ja seadmed 10 - 30%

Muu inventar 30 - 40%

Materiaalse põhivara objekti spetsiifika tõttu võib selle kasulik eluiga erineda muu sarnase grupi omast. Sellisel juhul vaadatakse seda eraldiseisvana ning määratakse talle sobiv amortisatsiooniperiood.

Materiaalsele põhivarale määratud amortisatsiooninormid vaadatakse üle, kui on ilmnenud asjaolusid, mis võivad oluliselt muuta põhivara või põhivaragrupi kasulikku eluiga. Hinnangute muutuste mõju kajastub aruandeperioodis ja järgnevates perioodides.

Kui materiaalse põhivara objektile on tehtud selliseid parendustöid, mis tõstavad objekti võimet osaleda tulevikus majandusliku kasu loomisel, siis need kulutused lisatakse põhivara objekti soetusmaksumusele. Muud kulutused, mis pigem säilitavad põhivara võimet luua majanduslikku kasu, kajastatakse aruandeperioodi kuludes.

Immateriaalne põhivara

Immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Immateriaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Amortisatsiooni arvestatakse lineaarselt üldjuhul 5 aasta jooksul.

Arenguväljaminekud on kulutused, mida tehakse uurimistulemuste rakendamisel uute konkreetsete toodete ja teenuste väljatöötamiseks. Arenguväljaminekuid kapitaliseeritakse juhul kui eksisteerib kava projekti elluviimiseks ning on võimalik hinnata immateriaalsest varast tulevikus tekkivat tulu.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 1000

Finantskohustised

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestus toimub kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva.

Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt määrata ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline.

Tulu teenuste müügist kajastatakse lähtudes valmidusastme meetodist, teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulutused.

Maksustamine

Ettevõtte tulumaks

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtte kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 20/80 väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Seotud osapooled

Ettevõtte loeb osapooli seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole ärilistele otsustele. Osaühingu aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- osaühingu juhatus ja nõukogu ning olulise osalusega eraisikutest omanikud, välja arvatud juhul, kui antud isikutel puudub võimalus avaldada olulist mõju ettevõtte ärilistele otsustele. Lisaks on seotud osapoolteks eelnevalt kirjeldatud isikute lähisugulased ja nendega seotud ettevõtted.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2019	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	196 286	196 286
Ostjatelt laekumata arved	196 286	196 286
Kokku nõuded ja ettemaksed	196 286	196 286
	31.12.2018	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	36 976	36 976
Ostjatelt laekumata arved	36 976	36 976
Kokku nõuded ja ettemaksed	36 976	36 976

Lisa 3 Laenukohustised

(eurodes)

	31.12.2019	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Pikaajalised laenud				
Pikaajaline laen	6 473	1 481	4 992	
Pikaajalised laenud kokku	6 473	1 481	4 992	
Laenukohustised kokku	6 473	1 481	4 992	
	31.12.2018	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Pikaajalised laenud				
Pikaajaline laen	7 954	1 456	6 498	
Pikaajalised laenud kokku	7 954	1 456	6 498	
Laenukohustised kokku	7 954	1 456	6 498	

Lisa 4 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2019	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	32 569	32 569
Võlad töövõtjatele	18 343	18 343
Maksuvõlad	62 269	62 269
Kokku võlad ja ettemaksed	113 181	113 181
	31.12.2018	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	5 954	5 954
Võlad töövõtjatele	17 402	17 402
Maksuvõlad	44 372	44 372
Kokku võlad ja ettemaksed	67 728	67 728

Lisa 5 Müügitulu

(eurodes)

	2019	2018
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	975 986	679 289
Müük Euroopa Liidu riikidele, muud	6 374	100
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	982 360	679 389
Kokku müügitulu	982 360	679 389
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Keeleõpe	982 360	679 389
Kokku müügitulu	982 360	679 389

Lisa 6 Muud äritulud

(eurodes)

	2019	2018
Tulu sihtfinantseerimisest	13 592	24 044
Muud	6 026	5 388
Kokku muud äritulud	19 618	29 432

Lisa 7 Üldhalduskulud

(eurodes)

	2019	2018
Transpordikulud	2 521	1 862
Lähetuskulud	2 849	1 328
Koolituskulud	3 528	1 464
Tööjõukulud	390 457	346 471
Amortisatsioonikulu	2 270	3 224
Ruumide rent ja ruumide halduskulud	63 416	24 453
Mitmesugused halduskulud	27 807	31 744
Inventar	1 894	4 438
Sihtfinantseerimisega seotud kulud	17 129	19 840
Ostetud teenused	7 200	7 200
Kokku üldhalduskulud	519 071	442 024

Lisa 8 Tööjõukulud

(eurodes)

	2019	2018
Palgakulu	290 913	259 126
Sotsiaalmaksud	99 544	87 346
Kokku tööjõukulud	390 457	346 472
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	6	6
Keskmine töötajate arv töötamise liikide kaupa:		
Töölepingu alusel töötav isik	6	6
Võlaõigusliku lepingu alusel teenust osutav isik, välja arvatud füüsilisest isikust ettevõtja	34	34

Lisa 9 Muud ärikulud

(eurodes)

	2019	2018
Kahjum lootusetutest debitorsetest võlgadest	10 033	5 880
Muud	1 150	100
Kokku muud ärikulud	11 183	5 980

Lisa 10 Tulumaks

(eurodes)

Tulumaksukulu komponendid	2019		2018	
	Maksustatav summa	Tulumaks	Maksustatav summa	Tulumaks
Väljakuulutatud dividendid	16 000	3 593	14 000	3 500
Eesti	16 000	3 593	14 000	3 500
Kokku	16 000	3 593	14 000	3 500

Lisa 11 Seotud osapooled

(eurodes)

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2019	2018
Arvestatud tasu	19 106	19 106

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 23.09.2020

OÜ Multilingua Keelekeskus (registrikood: 10994088) 01.01.2019 - 31.12.2019 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
MALLE NEI	Juhatuse liige	23.09.2020

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2019
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	137 279
Aruandeaasta kasum (kahjum)	106 134
Kokku	243 413
Jaotamine	
Jaotamata kasumi osa kanda edasi järgmisesse perioodi	243 413
Kokku	243 413

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2019
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	137 279
Aruandeaasta kasum (kahjum)	106 134
Kokku	243 413
Jaotamine	
Jaotamata kasumi osa kanda edasi järgmisesse perioodi	

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Keeleõpe	85591	982360	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Peeter Nei	35507140227	Eesti	40000 EEK (Ühisomand)
Malle Nei	46006070247	Eesti	40000 EEK (Ühisomand)

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6408540
E-posti aadress	info@multilingua.ee
Veebilehe aadress	www.multilingua.ee